2025/11/07 11:55 1/3 Genesis 41:14

Genesis 41:14

פָּרְעֹה וַיִּקְּרֵא אֶתplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigאָמַ פַּרְעֹה וַיִּקְרֵא אֶת

Hebrew

The Hebrew אַת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. It only ever occurs in conjunction with nouns associated with the definite article חַיַּלָּה נוּלָּא נְחָלֵּף שְׁמְלֹּהְיוֹ וְיָבֶּא אַל פְרָעָה בּרוֹ וְיָבֶּא אַל פְרָעָה בּרוֹ וְיָבָא אָל פְרָעָה בּרוֹ וְיִבְא מִי הַבְּּוֹר וְיָבָא לְיִם הַבְּוֹר וְיָבָא לְיִם מְּבֶּוֹר וְיָבָא מִי הַבְּוֹר וְיָבָא מִי הְבָּוֹר וְיִבָּא לְיִם מְּבֶּוֹר וְיִבָּא מִי הְבָּוֹר וְיִבְּא מִי הְבָּוֹר וְיִבְּלְיִם מִינְיי בְּיִבְיִּה בּרוֹ מִיְבְּיִי בְּרִיבְּרוֹ בַּבְּיִבְּיִי בְּרִיבְּיִם בּרוֹ בַּבְּיִים בּרוֹים מִייִי בְּיִי בְּרִיבְּיִם בּרוֹ בְּיִבְּיִי בְּרִיבְּרוֹ וְיִבְּיִי בְּרִיבְּרוֹ בְּרָיבְיִם בּרוֹ בְּיִבְּיִי בְּרִיבְיִים בּרוֹיִים בּרוֹים בּרוֹיִבְּל וְיִבְרִיבְּרְים בּרוֹים בּרוֹים בּרְיִים בּרוֹיִבְּים בּרְיִים בּרְיִים בּרְיִים בּרְּיִים בּרְיִים בּרְיִים בּרְיִים בּיִים בְּבְּרִיים בּרְיִים בּרְיִים בּיִים בְּבִייִים בּיִים בּיִים בְּבְּיִים בּיִים בְּבִּים בְּבִים בְּיִים בְּבִיּים בְּרִים בּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בְּיִים ב

ESV Then Pharaoh sent and called Joseph, and they quickly brought him out of the pit. And when he had shaved himself and changed his clothes, he came in before Pharaoh.

NIV So Pharaoh sent for Joseph, and he was quickly brought from the dungeon. When he had shaved and changed his clothes, he came before Pharaoh.

NLT Pharaoh sent for Joseph at once, and he was quickly brought from the prison. After he shaved and changed his clothes, he went in and stood before Pharaoh.

```
ἀποστείλας δὲplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigδέ
        greek
        δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. 
Φαραω ἐκάλεσεν τὸνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò, ἡ, τό
        Meaning:
        * The
        The definite article.
        Forms
        Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ Ιωσηφ καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
        Meaning
        * And * Also * Both * Even * Too * So
        ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐξήγαγον αὐτὸνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
        greek
        Meaning
        * He. she. it * Himself. herself. itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐκ τοῦplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò, ἡ, τό
        areek
        Meaning:
        * The
        The definite article.
        Forms
        Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ ὁχυρώματος καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
        greek
        Meaning
        * And * Also * Both * Even * Too * So
        ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐξύρησαν αὐτὸνρ|uqin-autotooltip default p|uqin-autotooltip bigαὐτός
LXX
        Meaning
        * He. she. it * Himself, herself, itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
        greek
        Meaning
        * And * Also * Both * Even * Too * So
        ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἤλλαξαν τὴνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò, ἡ, τό
        Meaning:
        * The
        The definite article.
        Forms
        Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ στολὴν αὐτοῦplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
        Meaning
        * He, she, it * Himself, herself, itself * Same
        Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
        Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) καὶρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί
        greek
        Meaning
        * And * Also * Both * Even * Too * So
        ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἦλθεν πρὸςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigπρός
        greek
        Meaning
        * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About
        Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.
        πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different
        meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... Φαραω
```

KJV Then Pharaoh sent and called Joseph, and they brought him hastily out of the dungeon: and he shaved himself, and changed his raiment, and came in unto Pharaoh.

Genesis 41:13 ← Genesis 41:14 → Genesis 41:15

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Genesis → Genesis 41

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis_41:14

Last update: 2025/10/23 00:28

